

## L'aigüera

(ALDC, II, 397. L'aigüera)

*Aigüera* (var. *aiguera*, *iguera*, *aigadera*, *aigodera*, *iguadera*) és el nom més estès al Principat per a designar la 'pica on s'escuren els plats i que té un forat per on aviar l'aigua bruta'; deriva del llat. *AQUARIA* 'recipient per a aigua' (cf. fr. *évier* < *AQUARIUM*). *Pica* (var. dim. *piqueta* 169, *picó* 117; *pica d'escurar* 152, 154, *pica de fregar* 119), mot característic del cat. dins el conjunt romànic, és un der. de *picar* 'tallar', d'origen onomatopèic, perquè a l'inici les aigüeres es picaven en la pedra (veg. "la pica o pila de pedra" [O. Pou] i l'eiv. *pedris* 83, 84); també ho hem sentit en mall. (*ses piques*). *Pila* (var. dim. *pileta* 175; *pila de fregar* 125, 135) prové del llat. *PĪLA* 'morter; tina o cup de

batan'. *Escurador* (var. *escuradors* 70, 72; *escuradora* 142, 182, 183; *banc d'escurar* 184) és un derivat de *escurar* més el sufix *-ador* que indica el lloc o receptacle, present també en *rentador*, format sobre *rentar*, i en *fregador* (var. *fregadora* 93, 115, 116, 118, 122, 132, 136, i els cast. *fregadera* 87, 93, 94, 100, 108 i *fregadero* 190), format sobre *fregar*; *escurador* es diu en punts valencians on usen *escurar* per 'rentar els plats'.

Són més locals *bassó* 178, dim. de *bassa*; *gibrell* 89, quan és transportable, i l'alg. *lavandí* 85, adaptació de l'it. *lavandino* (veg. mapa 242).

*Aigüera*, *fregador* i *fregadora* són els mots normatius.

